

DEĊIŻJONIJIET

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2020/1999

tas-7 ta' Diċembru 2020

li tikkonċerna miżuri restrittivi kontra l-ksur u l-abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) L-Unjoni hija msejsa fuq il-valuri tar-rispett għad-dinjità tal-bniedem, il-libertà, id-demokrazija, l-ugwaljanza, l-istat tad-dritt u r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem u hija impenjata li tipproteġi dawk il-valuri, li jaqdu rwol kruċjali fl-iżgurar tal-paċi u s-sigurtà sostenibbli, bħala pedamenti tal-azzjoni esterna tagħha.
- (2) Id-drittijiet tal-bniedem huma universali, indiviżibbli, interdipendenti u interrelatati. L-Istati għandhom ir-responsabbiltà primarja li jirrispettaw, jipproteġu u jsostnu d-drittijiet tal-bniedem, inkluż l-iżgurar tal-konformità mad-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem. Il-ksur u l-abbużi tad-drittijiet tal-bniedem madwar id-dinja għadhom ta' thassib kbir, inkluż l-involviment sinifikanti ta' atturi mhux Statali f'abbużi tad-drittijiet tal-bniedem globalment kif ukoll is-severità ta' hafna minn dawn l-atti. Tali atti jiksru l-prinċipji u jheddu l-oġġettivi tal-azzjoni esterna tal-Unjoni kif stabbiliti fl-Artikolu 21(1) u (2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE).
- (3) Fid-9 ta' Diċembru 2019, il-Kunsill laqa' t-tnedija mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (ir-"Rappreżentant Għoli") tal-hidma preparatorja biex jiġi stabbilit reġim tal-Unjoni ta' portata ġenerali għal miżuri restrittivi kontra ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem.
- (4) Din id-Deciżjoni tistabbilixxi qafas għal miżuri restrittivi mmirati biex jiġu indirizzati ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem fid-dinja. F'dak ir-rigward, il-Kunsill jenfasizza l-importanza tad-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u tal-interazzjoni bejn id-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u d-dritt umanitarju internazzjonali meta tiġi kkunsidrata l-applikazzjoni ta' miżuri restrittivi mmirati fl-ambitu ta' din id-Deciżjoni. Din id-Deciżjoni ma taffettwax l-applikazzjoni ta' deciżjonijiet oħra eżistenti jew futuri tal-Kunsill taht il-politika estera u ta' sigurtà komuni li jistabbilixxu miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni f'ċerti pajjiżi terzi, u li jindirizzaw il-ksur jew l-abbużi tad-drittijiet tal-bniedem.
- (5) Tali miżuri restrittivi mmirati ser jindirizzaw oġġettivi tal-politika estera u ta' sigurtà komuni stabbiliti fl-Artikolu 21 TUE, u ser jikkontribwixxu għall-azzjoni tal-Unjoni biex tikkonsolida u tappoġġa d-demokrazija, l-istat tad-dritt, id-drittijiet tal-bniedem u l-prinċipji tad-dritt internazzjonali f'konformità mal-punt (b) tal-Artikolu 21(2) TUE. L-applikazzjoni ta' tali miżuri restrittivi mmirati ser ikunu konsistenti mal-istrategija ġenerali tal-Unjoni f'dan il-qasam u jsaħħu l-kapaċità tal-Unjoni li tippromwovi r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem.
- (6) Hija meħtieġa aktar azzjoni mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Din id-Deciżjoni tistabbilixxi qafas għal miżuri restrittivi mmirati biex jiġu indirizzati ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem fid-dinja. Din tapplika għal dan li ġej:

- (a) ġenocidju;

- (b) delitti kontra l-umanità;
- (c) ksur jew abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem li ġejjin:
 - (i) tortura u trattament jew pieni krudili, inumani jew degradanti oħra,
 - (ii) skjavitù,
 - (iii) eżekuzzjonijiet extralegali, sommarji jew arbitrariji u qtil,
 - (iv) għajbien sfurzati ta' persuni,
 - (v) arresti jew detenzjonijiet arbitrariji;
- (d) ksur jew abbużi ieħor tad-drittijiet tal-bniedem, inkluż iżda mhux limitat għal dawn li ġejjin, sa fejn daww il-ksur jew l-abbużi ikunu mifruxa, sistematiċi jew inkella jkunu ta' thassib serju fir-rigward tal-oġġettivi tal-politika estera u ta' sigurtà komuni stabbiliti fl-Artikolu 21 tat-TUE:
 - (i) traffikar tal-bnedmin, kif ukoll l-abbużi tad-drittijiet tal-bniedem minn faċilitaturi ta' dhul klandestin ta' migranti kif imsemmi f'dan l-Artikolu,
 - (ii) vjolenza sesswali u abbażi tal-ġeneru,
 - (iii) ksur jew abbużi tal-libertà ta' għaqda u ta' assoċjazzjoni paċifika,
 - (iv) ksur jew abbużi tal-libertà ta' opinjoni u ta' espressjoni,
 - (v) ksur jew abbużi tal-libertà ta' reliġjon jew ta' twemmin.

2. Għall-fini tal-applikazzjoni tal-paragrafu 1, għandhom jiġu kkunsidrati d-dritt internazzjonali konsuetudinarju u strumenti ġeneralment aċċettati tad-dritt internazzjonali, bħal:

- (a) il-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Politici;
- (b) il-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali;
- (c) il-Konvenzjoni dwar il-Prevenzjoni u l-Kastig tad-Delitt ta' Ġenoċidju;
- (d) il-Konvenzjoni Kontra t-Tortura u Trattament jew Pieni Krudili, Inumani jew Degradanti oħra;
- (e) il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar l-Eliminazzjoni tal-Forom Kollha ta' Diskriminazzjoni Razzjali;
- (f) il-Konvenzjoni dwar l-Eliminazzjoni ta' Kull Forma ta' Diskriminazzjoni kontra n-Nisa;
- (g) il-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal;
- (h) il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Harsien tal-Persuni Kollha mill-Għajbien Sfurzati;
- (i) il-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Diżabbiltà;
- (j) il-Protokoll għall-Prevenzjoni, Soppresjoni u Punizzjoni tat-Traffikar ta' Persuni; speċjalment ta' Nisa u Tfal, li jissupplementa l-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti Kontra l-Kriminalità Organizzata Tranżnazzjonali;
- (k) l-Istatut ta' Ruma tal-Qorti Kriminali Internazzjonali;
- (l) il-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Libertajiet Fundamentali.

3. Għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni, persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi jistgħu jinkludu:

- (a) atturi Statali;
- (b) atturi oħra li jeżerċitaw kontroll jew awtorità effettiva fuq territorju;
- (c) atturi oħra mhux Statali.

4. Meta jistabbilixxi jew jemenda l-lista li tinsab fl-Anness fir-rigward ta' atturi mhux Statali oħrajn skont il-punt (c) tal-paragrafu 3, il-Kunsill għandu jqis b'mod partikolari l-elementi speċifiċi li ġejjin:

- (a) l-oġġettivi tal-politika estera u ta' sigurtà komuni kif stabbiliti fl-Artikolu 21 TUE; u
- (b) il-gravità u/jew l-impatt tal-abbużi.

Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jipprevjenu d-dhul fit-territorji tagħhom, jew it-tranzitu minnhom, ta':

- (a) persuni fiżiċi li huma responsabbli għall-atti mnizzlin fl-Artikolu 1(1);
- (b) persuni fiżiċi li jipprovdu appoġġ finanzjarju, tekniku jew materjali għall-atti mnizzlin fl-Artikolu 1(1) jew li huma involuti f'dawk l-atti, inkluż bl-ippjanar, id-direzzjoni, l-ordni, l-assistenza, it-thejjija, l-iffacilitar, jew l-inkoraġġiment ta' tali atti;
- (c) persuni fiżiċi li huma assoċjati mal-persuni koperti mill-punti (a) u (b);

kif elenkati fl-Anness.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux jobbliga lil Stat Membru jirrifjuta d-dhul fit-territorju tiegħu taċ-ċittadini tiegħu stess.

3. Il-paragrafu 1 għandu jkun minghajr preġudizzju għall-każijiet fejn Stat Membru jkun marbut b'obbligu skont id-dritt internazzjonali, jiġifieri:

- (a) bhala pajjiż ospitanti ta' organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;
- (b) bhala pajjiż ospitanti ta' konferenza internazzjonali mlaqqa' min-Nazzjonijiet Uniti, jew taht il-patroċinju tagħhom;
- (c) taht ftehim multilaterali li jagħti privileġġi u immunitajiet; jew
- (d) skont it-Trattat ta' Konċiljazzjoni (il-Patt tal-Lateran) tal-1929 konkluz mis-Santa Sede (l-Istat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja.

4. Il-paragrafu 3 għandu jitqies li japplika wkoll f'każijiet fejn Stat Membru jkun il-pajjiż ospitanti tal-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).

5. Il-Kunsill għandu jiġi debitament infurmat fil-każijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skont il-paragrafu 3 jew 4.

6. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mill-miżuri imposti skont il-paragrafu 1 fejn l-ivvjaġġar ikun iġġustifikat għal raġunijiet ta' bżonn umanitarju urġenti, jew għal raġunijiet ta' attendenza ta' laqgħat intergovernattivi jew laqgħat promossi jew ospitati mill-Unjoni, jew ospitati minn Stat Membru li jkollu l-Prezidenza attwali tal-OSKE, fejn isir dialogu politiku li jippromwovi direttament l-oġġettivi ta' politika ta' miżuri restrittivi, inkluż it-tmiem ta' ksur u abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem u l-promozzjoni tad-drittijiet tal-bniedem.

7. L-Istati Membri jistgħu wkoll jagħtu eżenzjonijiet mill-miżuri imposti skont il-paragrafu 1 fejn id-dhul jew it-tranzitu jkun neċessarju għall-fini ta' proċess ġudizzjarju.

8. Stat Membru li jixtieq jagħti eżenzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 6 jew 7 għandu jinnotifika lill-Kunsill bil-miktub. L-eżenzjoni għandha titqies li tkun ingħatat sakemm ma joġġezzjonax membru wiehed jew aktar tal-Kunsill bil-miktub fi żmien jumejn ta' xogħol minn meta tasal in-notifika dwar l-eżenzjoni proposta. Jekk membru wiehed jew aktar tal-Kunsill iqajmu oġġezzjoni, il-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiddeciedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.

9. Fejn, skont il-paragrafu 3, 4, 6, 7 jew 8, Stat Membru jawtorizza d-dhul fit-territorju tiegħu, jew it-tranzitu minnu, ta' persuni elenkati fl-Anness, l-awtorizzazzjoni għandha tkun strettament limitata għall-iskop li għalih tkun ingħatat u għall-persuni direttament ikkonċernati minnha.

Artikolu 3

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, li huma l-proprjetà ta', jew li huma miżmuma jew ikkontrollati minn:

- (a) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi, li huma responsabbli għall-atti mnizzlin fl-Artikolu 1(1);
- (b) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi, li jipprovdu appoġġ finanzjarju, tekniku jew materjali għall-atti mnizzlin fl-Artikolu 1(1) jew li huma involuti f'dawk l-atti, inkluż bl-ippjanar, id-direzzjoni, l-ordni, l-assistenza, it-thejjija, l-iffacilitar, jew l-inkoraġġiment ta' tali atti;

- (c) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi entitajiet, li huma assoċjati mal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi koperti mill-punti (a) u (b);

kif elenkati fl-Anness, għandhom jiġu ffrizati.

2. L-ebda fondi jew riżorsi ekonomiċi ma għandhom isiru disponibbli, direttament jew indirettament, għal persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness I, jew għall-benefiċċju tagħhom.

3. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati jew jagħmlu disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, b'dawk il-kundizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew r-riżorsi ekonomiċi kkonċernati jkunu:

- (a) meħtieġa biex jissodisfaw il-ħtiġijiet bażiċi tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness u tal-membri dipendenti tal-familji ta' dawn il-persuni fiżiċi, inkluż hlasijiet għall-ikel, għall-kera jew għall-ipotekar, għall-mediċini u għat-trattament mediku, għat-taxxi, għall-primjums tal-assigurazzjoni, u għall-ispejjeż tas-servizzi pubbliċi;
- (b) maħsuba esklużivament għall-ħlas ta' tariffi professjonali raġonevoli jew għar-rimborż tal-ispejjeż imġarrba assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;
- (c) maħsuba esklużivament għall-ħlas ta' tariffi jew imposti ta' servizzi ta' kustodja jew ġestjoni normali ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati;
- (d) neċessarji għal spejjeż straordinarji, sakemm l-awtorità kompetenti rilevanti tkun innotifikat lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet li għalihom tqis li għandha tinghata awtorizzazzjoni speċifika, minn tal-inqas ġimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni; jew
- (e) ser jithallsu f'kont ta' missjoni diplomatika jew konsulari, jew ta' organizzazzjoni internazzjonali li tgawdi minn immunitajiet skont id-dritt internazzjonali, jew jinħarġu minn tali kont, sa fejn tali pagamenti jkunu maħsuba biex jintużaw għal finijiet uffiċjali tal-missjoni diplomatika jew konsulari, jew tal-organizzazzjoni internazzjonali.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont dan il-paragrafu.

4. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, sakemm jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jkunu s-sugġett ta' deċiżjoni arbitrali mogħtija qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmi fil-paragrafu 1 ikun gie elenkat fl-Anness, jew ta' deċiżjoni ġudizzjarja jew amministrattiva mogħtija fl-Unjoni, jew ta' deċiżjoni ġudizzjarja infurzabbli fl-Istat Membru kkonċernat, qabel jew wara dik id-data;
- (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jkunu ser jintużaw esklużivament biex jissodisfaw pretensjonijiet garantiti minn tali deċiżjoni jew rikonoxxuti bħala validi f'tali deċiżjoni, fil-limiti stabbiliti mil-lijigijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li jkollhom tali pretensjonijiet;
- (c) id-deċiżjoni ma tkunx għall-benefiċċju ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness; u
- (d) ir-rikonoxximent tad-deċiżjoni ma jkunx kontra l-ordni pubbliku fl-Istat Membru kkonċernat.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont dan il-paragrafu.

5. Il-paragrafu 1 ma għandux iżomm lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness milli jagħmel hlas dovut skont kuntratt jew ftehim konkluż, jew obligu li rriżulta, qabel id-data li fiha tali persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp ikun gie elenkat fih, sakemm l-Istat Membru kkonċernat ikun iddetermina li l-ħlas ma jiġix riċevut, direttament jew indirettament, minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp imsemmi fil-paragrafu 1.

6. Il-paragrafu 2 ma għandux japplika għaż-żieda ma' kontijiet iffriżati ta':

- (a) imgħax jew dħul ieħor fuq dawk il-kontijiet;

- (b) pagamenti dovuti skont kuntratti, ftehimiet jew obbligi li jkunu ġew konklużi jew li rriżultaw qabel id-data li fiha dawk il-kontijiet saru soġġetti għall-miżuri previsti fil-paragrafi 1 u 2; jew
- (c) pagamenti dovuti skont deċiżjonijiet ġudizzjarji, amministrattivi jew arbitrali li nġataw fl-Unjoni jew li huma infurzabbli fl-Istat Membru kkonċernat, sakemm kwalunkwe tali mgħax, dhul ieħor u pagamenti jibqgħu soġġetti għall-miżuri previsti fil-paragrafu 1.

Artikolu 4

1. B'deroga mill-Artikolu 3(1) u (2), l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew it-tqeghid għad-dispożizzjoni ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, skont dawk il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-provvista ta' tali fondi jew riżorsi ekonomiċi hija neċessarja għal skopijiet umanitarji, bħall-ġħoti jew il-facilitazzjoni tal-ġħoti ta' assistenza, inkluż provvisti mediċinali, ikel jew it-trasferiment ta' haddiema umanitarji u assistenza relatata jew għall-evakwazzjonijiet.
2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar kull awtorizzazzjoni li tingħata skont dan l-Artikolu fi żmien erba' gimgħat mill-awtorizzazzjoni.

Artikolu 5

1. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'unanimità fuq proposta minn Stat Membru jew mir-Rappreżentant Għoli, għandu jistabbilixxi u jemenda l-lista stabbilita fl-Anness.
2. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjonijiet msemmija fil-paragrafu 1, inkluż ir-raġunijiet għall-elenkar, lill-persuna fizika jew ġuridika, l-entità jew il-korp ikkonċernat, jew direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviz, li jipprovdi lil dik il-persuna fizika jew ġuridika, entità jew korp b'opportunità li jipprezenta osservazzjonijiet.
3. Fejn jiġu ppreżentati osservazzjonijiet jew evidenza sostanzjali ġdida, il-Kunsill għandu jirrieżamina d-deċiżjonijiet msemmija fil-paragrafu 1 u jinforma lill-persuna fizika jew ġuridika, l-entità jew il-korp ikkonċernat skont il-każ.

Artikolu 6

1. L-Anness għandu jinkludi r-raġunijiet għall-elenkar tal-persuni fiżiċi jew ġuridici, l-entitajiet jew il-korpi msemmija fl-Artikoli 2 u 3.
2. L-Anness għandu jinkludi, meta tkun disponibbli, l-informazzjoni meħtieġa biex jiġu identifikati l-persuni fiżiċi jew ġuridici, l-entitajiet jew il-korpi kkonċernati. Fir-rigward tal-persuni fiżiċi, tali informazzjoni tista' tinkludi: ismijiet u psewdonimi; id-data u l-post tat-twelid; in-nazzjonalità; in-numri tal-passaport u tal-karti ta' identità; il-ġeneru; l-indirizz, jekk magħruf; u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward tal-persuni ġuridici, l-entitajiet jew il-korpi, tali informazzjoni tista' tinkludi: l-ismijiet, il-post u d-data tar-registrazzjoni; in-numru tar-registrazzjoni; u l-post tan-negozju.

Artikolu 7

1. Il-Kunsill u r-Rappreżentant Għoli għandhom jipproċessaw data personali sabiex iwettqu l-kompiti tagħhom skont din id-Deċiżjoni, b'mod partikolari:
 - (a) fir-rigward tal-Kunsill, it-thejjija u l-emendar tal-Anness;
 - (b) fir-rigward tar-Rappreżentant Għoli, it-thejjija ta' emendi għall-Anness.
2. Il-Kunsill u r-Rappreżentant Għoli jistgħu jipproċessaw, fejn applikabbli, data rilevanti b'rabta ma' reati kriminali mwettqa minn persuni fiżiċi elenkati, u ma' kundanni penali jew miżuri ta' sigurtà li jikkonċernaw lit-tali persuni, biss sa fejn tali proċessar ikun meħtieġ għall-preparazzjoni tal-Anness.

3. Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, il-Kunsill u r-Rappreżentant Għoli huma nominati bhala "kontrollur" fis-sens tal-punt (8) tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, sabiex ikun żgurat li l-persuni fiżiċi kkonċernati jkunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom skont ir-Regolament (UE) 2018/1725.

Artikolu 8

Ma għandha tiġi sodisfatta ebda pretensjoni b'konnessjoni ma' xi kuntratt jew tranżazzjoni li l-prestazzjoni tagħhom tkun giet affettwata, direttament jew indirettament, totalment jew parzjalment, mill-miżuri imposti skont din id-Deciżjoni, inkluż pretensjonijiet għal indennizz jew kwalunkwe pretensjoni oħra ta' dan it-tip, bħal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni taħt garanzija, b'mod partikolari pretensjoni għal estensjoni jew għall-hlas ta' bond jew ta' garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, ta' kull forma, jekk din il-pretensjoni ssir minn:

- (a) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi deżinjati elenkati fl-Anness;
- (b) kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jaġixxi permezz ta' jew f'isem waħda mill-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi msemmija fil-punt (a).

Artikolu 9

Sabiex jiġi massimizzat l-impatt tal-miżuri stabbiliti f'din id-Deciżjoni, l-Unjoni għandha thegġeġ lil Stati terzi biex jadottaw miżuri restrittivi simili għal dawk previsti f'din id-Deciżjoni.

Artikolu 10

Din id-Deciżjoni għandha tapplika sat-8 ta' Diċembru 2023 u għandha tinżamm taħt rieżami kostanti. Il-miżuri stabbiliti fl-Artikoli 2 u 3 għandhom japplikaw fir-rigward tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet, u korpi elenkati fl-Anness sat-8 ta' Diċembru 2021.

Artikolu 11

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, is-7 ta' Diċembru 2020.

Għall-Kunsill

Il-President

J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deciżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

ANNEX

Lista ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi msemmija fl-Artikoli 2 u 3

- A. Persuni fiżiċi
 - B. Persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi.
-